

# МЕТОД ЭЙДЕТИЧЕСКИХ АССОЦИАЦИЙ КАК СРЕДСТВО ЗАПОМИНАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ ЛЕКСИКИ В КОНТЕКСТЕ ТРЕХЪЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

**Филимонова Ю.В.**

*(научный руководитель- PhD, ассоц. проф. Шелестова Т. Ю.)*

*Карагандинский университет*

*им. академика Е.А. Букетова, г. Караганда, Казахстан*

**Аннотация:** Данная статья рассматривает значение трехязычного образования в Казахстанском обществе, освещает важность постепенного внедрения полиязычия в образовательный процесс, демонстрирует возможности формирования иноязычной лексики посредством эйдетики и метода эйдетических ассоциаций в рамках трехязычного образования.

**Ключевые слова:** многоязычное образование, полиязычие, трехязычное образование, полиязычная личность, эйдетика, эйдетические ассоциации.

В настоящее время владение несколькими языками является неотъемлемым требованием современности. Согласно концепции ЮНЕСКО понятие «многоязычное образование» предполагает использование в образовании, по меньшей мере, трех языков: родного, регионального или национального и международного языка [1]. Внедрение полиязычия является важнейшей стратегической задачей образования в Республике Казахстан.

Базовое содержание общего среднего образования в Казахстане реализуется в рамках политики трехязычного образования. Цель трехязычного образования заключается в формировании полиязычной личности – гражданина Казахстана, который владеет не менее чем тремя языками, умеет успешно вести диалог в различных сферах деятельности, ценит культуру своего народа, понимает и уважает культуру других народов. Трехязычное образование практически реализуется через:

- 1) уровневое усвоение казахского, русского и английского языков;
- 2) организации изучения отдельных учебных предметов на казахском, русском и английском языках независимо от языка обучения;
- 3) организации внеурочной деятельности обучающихся и различных внеклассных мероприятий на казахском, русском и английском языках [2].

В современном обществе знание иностранного языка считается инструментом расширения профессиональных знаний и умений. Стремительная глобализация, большие объемы поступающей информации требуют от гражданина Казахстана хорошего знания нескольких языков, а также наличия развитых навыков в области отбора, анализа, систематизации и запоминания необходимой информации. Владение иностранными языками обеспечивает гражданам Казахстана интеграцию в мировое сообщество, позитивные социальные изменения, экономическое благополучие и развитие новых технологий, поэтому на сегодняшний день необходимо рассматривать

новые методы, способствующие благоприятному языковому изучению. В условиях интенсивной интеграции культурных сообществ значительно трансформируется и классическая модель образования, которая при сохранении своих базовых основ начинает генерировать и осваивать новые идеи [3]. Привычный подход к преподаванию языков уже не работает. Механическое заучивание новой лексики на трех языках занимает много времени и демотивирует студентов, поэтому все попытки овладеть языком на должном уровне часто сводятся к нулю и не достигают желаемого результата. С внедрением трехязычия в образовательный процесс возникает необходимость в создании эффективных методов способствующих запоминанию большого объема новой лексики, где особую популярность на сегодняшний день приобретают эйдетические приемы запоминания.

Эйдетика - совершенно новый и необычный подход в изучении языков, основанный на ассоциативном методе. Эйдетический метод запоминания позволяет связать определенное слово с конкретным образом или ассоциацией. [4]. При использовании ассоциативного метода происходит формирование мысленного образа, устанавливается тесная связь между языками.

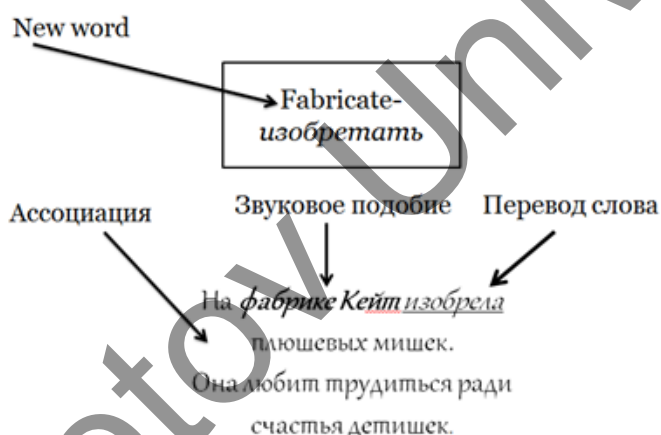


Рисунок 1. Пример создания эйдетической ассоциации

Ассоциация должна включать в себя основные компоненты: новое слово для запоминания, звуковое подобие, перевод или синоним и рифму. Создавая ассоциацию, необходимо помнить, что она должна иметь звуковое подобие в другом языке. Также перевод или синонимическая замена изучаемого слова является основной составляющей при создании эйдетической ассоциации. Логическая структура и взаимосвязь перевода и оригинального слова необходимы для эффективного запоминания. Специальная рифма упрощает процесс запоминания.

Рисунок 2 показывает один из ярких примеров фонетической ассоциации: английское слово "bee" переводится на русский язык как "пчела". Подобрал схожие по звучанию русское слово, мы установили связь между двумя языками: английским и русским. Применение перевода слова позволяет точно запомнить его значение, что является основной целью при

составлении ассоциации. Использование рифмы и подходящего графического изображения усиливает ассоциативную связь с необходимым словом, что ускоряет процесс запоминания.

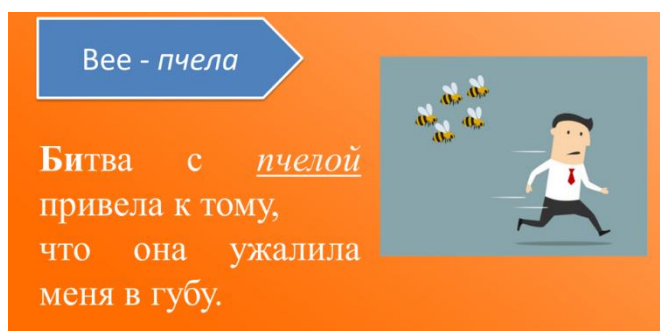


Рисунок 2. Пример эйдетической ассоциации для запоминания английского слова

Метод эйдетических ассоциаций может также активно применяться на уроке казахского языка учителем и учащимися на любом этапе обучения. Рисунок 3 демонстрирует возможность применения ассоциаций при изучении казахской лексики. Например, для запоминания казахского слова “ара” была создана ассоциация “на арахис села пчела”. В данной эйдетической ассоциации казахское слово “ара” связано с русским переводом “пчела”.

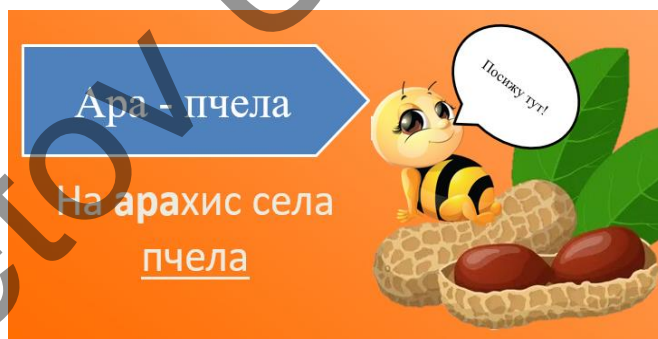


Рисунок 3. Пример эйдетической ассоциации для запоминания казахского слова

Предыдущий опыт использования метода эйдетических ассоциаций на интегрированных уроках английского языка и биологии в КГУ «Гимназии № 45» в 7-ых классах показал, что большинство учащихся считают данный метод необычным и новым. Ученики отметили, что эйдетические ассоциации способствуют интересному и быстрому запоминанию слов и терминологии. Большой интерес был вызван составлением ассоциаций к составным английским словам. Ученики старались применить всю свою фантазию для того, чтобы создать как можно больше интересных и необычных ассоциаций. У учащихся 7-ых классов вызвало неподдельный интерес данное задание, так как оно способствовало не только эффективному запоминанию

биологических терминов на английском языке, но и развитию фантазии и креативности. Однако следует отметить, что не всем ученикам подошел для запоминания данный способ, который требует творческого подхода и абстрактного мышления.

Имеющийся опыт по данной теме поможет нам в дальнейшем выявить каким именно ученикам по типу восприятия наиболее всего подходит метод эйдетических ассоциаций и на основе результатов создать собственные эффективные и запоминающие ассоциации для изучения иностранных слов, а также разработать ряд интегрированных уроков с применением ассоциаций в рамках нашей магистерской диссертации.

Таким образом, технология запоминания слов с помощью метода эйдетических ассоциаций имеет большой потенциал и может успешно применяться для изучения новой лексики как на английском, так и на казахском языке, что, несомненно, благоприятно влияет на процесс обучения.

#### Литература:

1. Рягин С. Н., Исмагамбетова Л. Ш. Особенности внедрения полиязычного образования в Республике Казахстан // Наука о человеке: гуманитарные исследования. — 2017. — С. 75.
2. Государственный общеобязательный стандарт общего среднего образования обновленного содержания Республики Казахстан. 2020. — С. 84.
3. Жетписбаева Б.А. Теоретико-методологические основы полиязычного образования: Автореф. дис. д-ра пед. наук. — Караганда, 2009. — С. 46.
4. Kalizhanova A.N., Ishmuratova M.Y., Maryshkina T.V., Ibrayeva B.M., Pishcheva R.Kh., Jantassova D.D., Orazgaliyeva G.Sh., Khomutova A.K., Mello J.L. ASSOCIATIVE APPROACH TO THE USEFUL MEMORIZATION OF ENGLISH WORDS // Monograph – Караганда, 2018.– С. 92-102.